## लिविदा | TENDER DOCUMENT FOR

| 1. भारतवाणी बहुभाषाक वेब पोर्टल का डिजाइन व विकास / Design and development of Bharatavani Multilingual Web Portal |
|---|---|
| 2. भारतवाणी बहुभाषाक वेब पोर्टल की होस्टिंग और सुरक्षा प्रबंधन / Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web Portal |
| 3. भारतवाणी के बहुभाषाक वेब पोर्टल का दैनिक प्रकाशन और प्रबंधन / Daily content publication and management of Bharatavani Multilingual Web Portal |

### सूचना संदर्भ / TENDER REFERENCE

|---|---|

### सूचना प्रक्रिया शुरू होने की तारीख / DATE OF COMMENCEMENT OF NOTICE PROCESS

<table>
<thead>
<tr>
<th>तारीख / DATE OF COMMENCEMENT OF NOTICE PROCESS</th>
<th>22-04-2016, शुक्रवार, भारतीय समयानुसार पूर्वाह्न 10:30 बजे से /22-04-2016, FRIDAY 1030 HRS IST onwards</th>
</tr>
</thead>
</table>

### लास्ट डेट फॉर क्लरिफिकेशन / LAST DATE FOR CLARIFICATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>लास्ट डेट फॉर क्लरिफिकेशन / LAST DATE FOR CLARIFICATIONS</th>
<th>09-05-2016, मंगलवार, 1730 HRS IST</th>
</tr>
</thead>
</table>

### कॉटेशन प्राप्ति के लिए अंतिम विधि और समय / LAST DATE AND TIME FOR RECEIPT OF QUOTATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>कॉटेशन प्राप्ति के लिए अंतिम विधि और समय / LAST DATE AND TIME FOR RECEIPT OF QUOTATIONS</th>
<th>16-05-2016 सोमवार, भारतीय समयानुसार अपराह्न 17:00 बजे तक / 16-05-2016 MONDAY 1700 HRS IST</th>
</tr>
</thead>
</table>

### कॉटेशन की तकनीकी बोली के खुलासे की तारीख और समय / TIME AND DATE OF OPENING OF TECHNICAL BID OF QUOTATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>कॉटेशन की तकनीकी बोली के खुलासे की तारीख और समय / TIME AND DATE OF OPENING OF TECHNICAL BID OF QUOTATIONS</th>
<th>18-05-2016 बुधवार, भारतीय समयानुसार अपराह्न 11:00 बजे / 18-05-2016 WEDNESDAY 1100 HRS IST</th>
</tr>
</thead>
</table>

### कॉटेशन के मुख्य का स्थान / PLACE OF OPENING OF QUOTATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>कॉटेशन के मुख्य का स्थान / PLACE OF OPENING OF QUOTATIONS</th>
<th>भारतीय भाषा संस्थान, मैसूर / Central Institute of Indian Languages (CIIL), Mysuru</th>
</tr>
</thead>
</table>

### संपर्क करने के लिए पता / ADDRESS FOR COMMUNICATION

<table>
<thead>
<tr>
<th>संपर्क करने के लिए पता / ADDRESS FOR COMMUNICATION</th>
<th>महात्मा नवाज़ शरीफ (प्रधान), भारतीय भाषा संस्थान, मैसूर, मानव संसाधन विकास मंत्रालय, भारत सरकार, हुणसूर मार्ग, मैसूर -570 006, कर्नाटक, भारत / The Assistant Director (Admn.), Central Institute of Indian Languages, Ministry of Human Resource Development, Government of India, Manasagangotri, Hunsur Road, Mysuru – 570 006, Karnataka, India.</th>
</tr>
</thead>
</table>
INDEX

1 GENERAL INSTRUCTIONS ........................................................................................................... 6
  1.1 INTRODUCTION ....................................................................................................................... 7
    1.1.1 General Instructions to Bidders ......................................................................................... 7

2 SCOPE OF WORK .......................................................................................................................... 9
  2.1 SECTION – 2 : SCOPE OF WORK .......................................................................................... 10
    2.1.1 Pre Bid Activities: ............................................................................................................. 10
    2.1.2 Requirement Study ........................................................................................................... 10
    2.1.3 Information Collection. .................................................................................................... 10
    2.1.4 Functionalities Required. ................................................................................................. 10
    2.2 Specifications for Design and Development of Bharatavani Web Portal ......................... 10
      2.2.1 Coordination with other Service Providers/ third parties ............................................ 12
    2.3 Specifications for Bharatavani Multilingual Web Portal Hosting and Security Management ... 12
      2.3.1 Coordination with other Service Providers/ third parties ............................................ 13
    2.4 Specifications for Daily Management Of Multi-Lingual Bharatavani Web Portal ............... 14
      2.4.1 Coordination with other Service Providers/ third parties ............................................ 14

3 SECTION – 3: INVITATION FOR BIDS ..................................................................................... 16
  3.1 Due Diligence........................................................................................................................... 16
  3.2 Bid preparation and submission costs ....................................................................................... 16
  3.3 Language of Proposals ............................................................................................................ 16
  3.4 Clarification of Bidding Documents ......................................................................................... 16
  3.5 Experience & Client Profile...................................................................................................... 17
  3.6 Conceptualization of the project ............................................................................................. 17
  3.7 Amendment of Bidding Documents ......................................................................................... 17
  3.8 Earnest Money Deposit ........................................................................................................... 17
  3.9 Forfeiture of EMD ................................................................................................................... 17
  3.10 Validity Period ....................................................................................................................... 17
  3.11 Disqualification ...................................................................................................................... 18
  3.12 Corrections in the Bid ............................................................................................................ 18
  3.13 Deadline for Submission for Bids .......................................................................................... 18
  3.14 Late Bids ............................................................................................................................... 18
  3.15 Prices ..................................................................................................................................... 19
  3.16 Modification and withdrawal of Bids ..................................................................................... 19
  3.17 Acknowledgement of understanding of terms ....................................................................... 19
  3.18 Bid Submission ..................................................................................................................... 19
  3.19 Pre-Bid clarification .............................................................................................................. 20

4 SECTION – 4 : TECHNICAL BID ............................................................................................... 22
Proforma for Submission of Technical Bids ................................................................. 22
ANNEXURE A .................................................................................................................. 23
LETTER OF AUTHORISATION FOR ATTENDING BID OPENING ................................ 25
Annexure B ...................................................................................................................... 26
Annexure C ...................................................................................................................... 27
Annexure D ...................................................................................................................... 28
Annexure E ...................................................................................................................... 29
Annexure F ...................................................................................................................... 30
Annexure G ...................................................................................................................... 31
Annexure H ...................................................................................................................... 32
5 SECTION – 5: FINANCIAL BID .................................................................................. 34
6 Bid Opening & Evaluation ......................................................................................... 40
   6.1 Bid opening sessions ............................................................................................... 40
   6.2 Opening of EMD envelope .................................................................................... 40
   6.3 Opening of Technical Bid ....................................................................................... 40
   6.4 Opening of Financial Bid ....................................................................................... 40
   6.5 Evaluation Criteria ................................................................................................. 40
      6.5.1 Technical Evaluation ....................................................................................... 40
         6.5.1.1 Technical Evaluation Criteria 1 : Design and development of Bharatavani Multilingual Web Portal .............................................................................................................. 41
         6.5.1.2 Technical Evaluation Criteria 2 : Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web Portal ........................................................................................................ 42
         6.5.1.3 Technical Evaluation Criteria 3 : Daily content publication and management of Bharatavani Multilingual Web Portal ........................................................................................................ 43
      6.5.2 Late submissions ............................................................................................... 44
      6.5.3 Financial Evaluation ......................................................................................... 44
      6.5.4 Joint Evaluation of Technical and Financial Bids ................................................ 44
6.6 Negotiations and Contract Finalization ................................................................. 44
6.7 Award of Contract ................................................................................................... 44
   6.7.1 Award Criteria .................................................................................................... 44
6.8 Notification of Award ............................................................................................... 44
6.9 Requirement Study: ................................................................................................. 45
   6.9.1 Signing of Contract ............................................................................................. 45
6.10 Termination for Insolvency and Default .............................................................. 45
   6.10.1 Termination for Insolvency ............................................................................... 45
   6.10.2 Termination for default ..................................................................................... 45
7 SECTION – 7: General Terms and Conditions ......................................................... 47
7.1 CIIL’s right to terminate the bid process ................................................................. 47
7.2 CIIL’s right to inspection .......................................................................................... 47
7.3 Obligations of the selected agency ......................................................................... 47
7.4 Penalties ...................................................................................................................... 47
7.5 Outsourcing of Development of Bharatavani Multilingual Web Portal tasks .......... 48
7.6 Replacement of Staff ................................................................................................. 48
7.7 Indemnity .................................................................................................................... 48
7.8 Termination for Insolvency, Default and Fundamental Breach ............................... 48
   7.8.1 Termination for Insolvency ............................................................................... 48
   7.8.2 Termination for default ..................................................................................... 48
   7.8.3 Termination for Fundamental Breach ................................................................. 49
7.9 Remedial Measures ................................................................................................... 49
7.10 Force Majeure .......................................................................................................... 49
7.11 Arbitration ............................................................................................................... 50
7.12 Applicable law ........................................................................................................ 50
7.13 Payment Terms ........................................................................................................ 50
7.14 Conflict of Interest .................................................................................................. 51
7.15 Fraudulent practices, bribery and corruption of Government servants ................... 51
7.16 Special Terms & Conditions .................................................................................... 51
7.17 Special Conditions of Contract ............................................................................... 53
8  APPENDIX 1 ................................................................................................................. 54
9  Support to firms coming under ‘Start up India’ initiatives ........................................... 54
10 APPENDIX 2 ............................................................................................................... 55
11 APPENDIX 3 ............................................................................................................... 62
Notice Inviting Tender (NIT) for Development of a Bharatavani Multilingual Web Portal
www.bharatavani.in for Central Institute of Indian Languages, Mysuru

The Central Institute of Indian Languages (CIIL) invites Tender from professionally competent and experienced firms/organizations/consortium for

1. भारतवाणी बहुभाषिक वेब पोर्टल का डिजाइन व विकास
   Design and development of Bharatavani Multilingual Web Portal

2. भारतवाणी बहुभाषिक वेब पोर्टल की होस्टिंग और सुरक्षा प्रबंधन
   Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web Portal

3. भारतवाणी के बहुभाषिक वेब पोर्टल का दैनिक प्रकाशन और प्रबंधन
   Daily content publication and management of Bharatavani Multilingual Web Portal

The tender documents can be downloaded from the website of the Central Institute of Indian Languages at www.ciil.org and submitted along with Bank Draft of Rs.1,000/- as cost of tender document, drawn in favour of The Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru payable at Mysuru. The tender is to be submitted on or before May 16, Monday 2016 by 1700 HRS (IST) to the following address:

The Assistant Director (Administration)
Central Institute of Indian Languages
Manasa Gangotri, Hunsur Road
Mysuru 570006
Karnataka
website: www.ciil.org
email: director-ciil@gov.in

Assistant Director (Administration)
CIIL, Mysuru
SECTION – 1

1 GENERAL INSTRUCTIONS
1.1 INTRODUCTION

Central Institute of Indian Languages (CIIL), is India’s Premier Language Institute. It advises and assists Central as well as State Governments in the matters of language; contributes to the development of all Indian Languages by creating content and corpus; protects and documents minor, minority and tribal languages; and promotes linguistic harmony by teaching 15 Indian languages to non-native learners.

CIIL is now entrusted with the task of implementing a new project initiative called Bharatavani, by launching a robust, scalable, searchable Web Portal in various languages. The alpha version of the website is available for select audience. CIIL aims to significantly revise the website to make it easy to use, easy to search, easy to navigate and visually appealing. The website will have an easy to use web content management system (WCMS) and will support dynamic content from a database. The Web Portal should be compatible and interoperable with different browsers such as IE, Firefox, Chrome, Opera, Safari, etc..

1.1.1 General Instructions to Bidders

i. The time for completion of the Design and Development of the Web Portal shall be 60 days from the date of issue of the Letter of award.

ii. The successful bidder shall be required to present few designs of output templates out of which some templates will be selected by a Committee with/without suggestions for changes which the bidder will have to incorporate.

iii. Parties: The parties to the Contract are the contractor (the bidder to whom the work has been awarded) and the Central Institute of Indian Languages, Mysuru through The Assistant Director (Administration), CIIL.

iv. Addresses: For all purposes of the contract including arbitration thereunder, the address of the contractor mentioned in the tender shall be final unless the contractor notifies a change of address by a separate letter sent by registered post with acknowledgement due to the Central Institute of Indian Languages, Mysuru. The contractor shall be solely responsible for the consequences of any omission or error to notify change of address in the aforesaid manner.

v. Signing of Tender: Individual signing the tender or other documents connected with contract must specify whether he signs as:-

   a) A “sole proprietor” of the concern or constituted attorney of such sole proprietor.
   b) A partner of the firm, if it be a partnership firm, in which case he must have authority to execute contracts on behalf of the firm and to refer to arbitration disputes concerning the business of the partnership either by virtue of the partnership agreement or by a power of attorney duly executed by the partners of the firm.
   c) Director or principal officer duly authorized by the Board or Directors of the Company, if it is a Company.

vi. Other instructions
   a) In case of partnership firms, a copy of a) the partnership agreement, or general power of attorney duly attested by a Notary Public, should be
furnished on stamped paper duly sworn of affirmed by all the partners admitting execution of the partnership agreement or the general power of attorney. The attested copy of the certificate of registration of firm should also be enclosed along with the tender.

b) In the case of partnership firms, where no authority to refer disputes concerning the business of partnership firm has been conferred on any parties the tender and all other related documents must be signed by all partners of the firm.

c) A person signing the tender form or any documents forming part of the tender on behalf of another person should have an authority to bid such other person and if, on enquiry it appears that the persons so signing had no authority to do so, the CIIL, Mysuru may, without prejudice cancel the contract and hold the signatory liable for all costs, consequences and damages under the civil and criminal remedies available.

d) The bidder should sign and affix his/his firm’s stamp at each page of the tender and all its Annexures as the token of having read and understood the documents. The successful bidder, having been communicated about acceptance of his offer and award of the tender, shall have to enter into an agreement with the Central Institute of Indian Languages, Mysuru in non-judicial Stamp Paper of Rs.100/-.

NO PAGE SHOULD BE REMOVED/DETACHED FROM THIS TENDER DOCUMENT.

1. Sub-letting of Work: The contractor shall not assign, transfer or sublet or attempt to assign, transfer or sublet, whether wholly or in part, any portion of the work to any other entity.
2. The tender is not transferable.

vii. Cost of Bid

The prospective bidders may download the bid documents from the CIIL website at www.ciil.org and submit the completed bid along with cost of the bid documents of Rs. 1000/- (non-refundable) and earnest money of Rs. 50,000.00 (Fifty Thousand Rupees, refundable) both in the form of Bank Drafts drawn on a Nationalised Bank. Both bank drafts should be made payable to The Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru and payable at Mysuru.

8. Deadline for the completion of the task

The Bharatavani Multilingual Web Portal should be created from within 60 days of the issuance of the Work Order. Any delay in delivering the product will attract a penalty of 1% of the Value of the contract per week of delay subject to a maximum of 20% of the value of the contract which will be recovered from the pending bills.
SECTION –2

2 SCOPE OF WORK
2.1 SECTION –2 : SCOPE OF WORK

2.1.1 Pre Bid Activities:
The prospective vendors are advised to go through the information that will have to be collected for the purpose of 1) Design and Development, 2) Hosting and Security Management and 3) Daily content management of the Web Portal. They will be provided with restricted and confidential access, in case the website is yet to be launched. The existing content and feature of the Bharatavani website will be revised and migrated to the new redesigned website that will be hosted on an appropriate platform as specified elsewhere in this document. The Service Provider is also advised to propose the functionalities that it would be seeking for the website, apart from those which are specifically mentioned below. Any proposed functionality which CIIL finds useful will help them score in the technical bid.

2.1.2 Requirement Study
The vendor will be expected to do a requirement study for the Web Portal. The desired navigation structure, general functionalities and reference points for the design, hosting and daily content management will be discussed with the successful Bidder prior to start of work. In this context, CIIL will also be open to design & development suggestions from the successful Bidder.

2.1.3 Information Collection
The vendor will have to depute persons for collection of information from the CIIL initially, apart from those that are available on the existing website.

2.1.4 Functionalities Required
As there are three components to the tender, the specifications for all of these three have been noted below in this section.

2.2 SPECIFICATIONS FOR DESIGN AND DEVELOPMENT OF BHARATAVANI WEB PORTAL

i. The Bharatavani Multilingual Web Portal now has interface and content in 22 scheduled languages, which will be expanded to other more than 100 languages of India.

ii. User friendly and trendy design with easy navigation and pleasant look, responsive screen, based on Bharatavani / CIIL opinions and suggestions is required.

iii. MVC (Model View Control visualisation) based CMS theme design with easy navigation and accessibility support should be deployed for scalability and data management.

iv. Robust role player tool for, secure, role based multiple point access of the Dashboard is needed.

v. A user friendly Dashboard for managing multimedia content for all the languages should be developed.

vi. The portal should support Unicode UTF8 encoded content in all the languages and any other Unicode variations based on the requirement and changes there on.

vii. The Service Provider should be able to provide a clear content management system based on the following major parameters:

   a. The wide range of languages: The content may be in a specific language or connected to a set of languages. So, the Web Portal should be able to
provide cross connections to all the language subdomains with flexibility in connecting / disconnecting the content. All the font/script issues, language specific inputs and outputs should be properly designed so that the portal is compatible with latest Unicode Standards.

b. **The wide range of content management:** Since Bharatavani aims to become the single point source of Encyclopaedic content in all the languages, the Service Provider should come up with a clear navigation plan for multilingual text based content.

c. **Scientific indexing tools:** Since the number of topics covered and the sub-topics in 120+ languages may run into several hundreds of items in future, the Service Provider has to come out with a fool proof indexing and listing module for browsing all the content subject-wise, word-wise and category-wise etc.,

d. **Robust Search Engine:** The portal should enable the visitors with a high quality search engine, which is expected to yield listings based on the relevancy and the frequency of occurrence of search words/strings. The Search Engine must also enlist text, PDF, multimedia files in a specified order.

e. **Language learning modules:** The portal also aims to be a language learning platform. Here, the learning modules may have to be integrated based on the requirements.

viii. The website should be enabled with transliteration tools facilitating the users to input text in all of the supported languages in Unicode (if Unicode for a script is not yet available, specified font mapping may also be provided for the same purpose).

ix. Text, image, audio and video content embedding support should be inbuilt in the Dashboard with appealing presentation on the web pages. Embedding options for PDF, Audio files, YouTube videos, Charts, Tweets, Infographics and all such info-documents inside the content page should be provided.

x. Option for users to submit content and interact through comments, poll, social sharing etc., is to be provided.

xi. A mechanism for archiving the content and listing them out on the web page with the sort options by different fields should also be provided.

xii. State of the art Spam control should be installed.

xiii. Customised Search engine for providing quality multilingual, relevancy based search results with an option for advanced search customised by the user should be created and deployed. Intelligent search and related information facility for similar and popular content should be provided.

xiv. Compatibility with modern browsers and gadgets like Mobiles, Smartphones PC tablets etc., should be available at any point of time with easy accessibility.

xv. Auto / moderated submission to search engines, social networking sites should be provided.

xvi. Enabling e-mail submission of posts/comments.

xvii. A thorough practical training of the Bharatavani staff on using the dash boards should be given.

xviii. Weekly website data backup and reports on security management should be done. The data shall be stored in Flat file formats in order to make them independent of the tools that keep changing from time to time, allowing easy portability.

xix. Ability to filter/restrict/forbid non-Indian IPs and related security measures on need basis should be deployed.

xx. Integration of Bharatavani website into Google Analytics and any such analytical tools need to be provided.
Bharatavani Multilingual Web Portal should provide API keys and allow third parties to use its APIs in order to make Bharatavani popular and a single, authentic source of information.

User Enquiry management & Multi-level access user registration system should be given.

Support for standard accessibility regulations (for visually and other physically challenged). The portal should be able to embed and use TTS (Text-to-Speech) and STT (Speech-to-Text) tools as and when required.

Attachment options for contents in all the prevailing multimedia document formats

Gallery, polls, author profile, Events diary, etc., should be provided on demand without any additional financial implications.

A user manual on how to manage the portal, content, security and other issues shall be provided within 30 days of the launch of the portal, and this should be updated on a regular basis.

Any other related requirement that arises out of the situation, and also based on the above specifications thereof.

All the reasonable instructions by Bharatavani Project Office, CIIL with regard to the improvements of the will have to be applied.

All the website design, integration of technical features, installing of updates, additional features, plugins, uploading of data and renewal/upgradation of databases, security issues that are connected with Website Design and Development / Version changes shall have to be deployed without any delay.

There will be many levels of security for each website, starting from the server level firewalls to the password protected login systems of the website. The Service Provider has to maintain, monitor and update security regularly with vigilance and strong security routines including

a) Updates to the website code and scripts to ensure security
b) Applying patches and solutions wherever security loopholes are detected.
c) Routinely updating the security protocols of the server.
d) Taking regular backups of critical data of the site
e) Restoring the data in the worst case scenario of the server crashing or being hacked.

2.2.1 Coordination with other Service Providers/ third parties
i. The Service Provider shall have a cordial and clear communication system in place with respect to the other Service Provider/s if these service providers happen to be a third party. (Overall there will be service providers for 1) Web Portal Design and Development, 2) Web Portal Hosting and Security Management, 3) Web Portal Daily Content Management 4) Web Portal based Multilingual Dictionary App for smartphones)
ii. The Service Provider shall coordinate with any other third party w.r.t. the Technical and content management of the Bharatavani Multilingual Web Portal .
iii. The Service Provider will assign a Coordinator from the firm specifically w.r.t. the management of the Bharatavani Multilingual Web Portal tasks.

2.3 Specifications for Bharatavani Multilingual Web Portal Hosting and Security Management
i. The Bharatavani Multilingual Web Portal will initially have interface and content in 22 scheduled languages, which will be later expanded to other more than 122 languages of India.
ii. The data size will keep on increasing as the content from different languages flows in. But the indicative primary data storage and other requirements will be as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th><strong>Preferred Server configuration as a package</strong></th>
<th>1 server with 4 CPU cores, Web, Application and Database server. 04vCPU, 32 GB RAM and 60 GB Storage</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2.</td>
<td><strong>Additional Storage</strong></td>
<td>A minimum of 2 TB of data Storage till 31 March 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td><strong>Type of Server</strong></td>
<td>Web Application and Database Server</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td><strong>Platform</strong></td>
<td>Linux with Apache, PHP and MySql support.</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td><strong>Desirable</strong></td>
<td>Load balancing system for downtime-free, smooth experience.</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td><strong>Internet Bandwidth Speed</strong></td>
<td>100 Mbps uplink and unlimited bandwidth w.r.t. dataflow (inflow and outflow included)</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td><strong>Environment</strong></td>
<td>Production</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td><strong>Initial period for hosting</strong></td>
<td>One year from the date of contract</td>
</tr>
</tbody>
</table>

iii. A user manual on how to manage the portal, security, email and other issues shall be provided within 30 days of the launch of the portal, and to be updated on a regular basis.

iv. The Service Provider shall be monitoring the hosting on 24X7 basis including weekends and public holidays without exception.

v. The hosting should have near ZERO downtime. Real-time downtime management, alert system should be put in place. Monthly hosting management analytics should be provided.

vi. The Service Provider undertakes and represents that it will provide Technical support service which includes:
   a. Immediate response and investigation in case the website does not load.
   b. Answering technical queries from the client and advising the client on technical issues.
   c. A real-time response and resolution system, with a proper ticketing process for raising the complaints.

vii. Providing access to different databases integrated into the website as per request to the Bharatavani Project representative within stipulated time.

viii. Any other related requirement that arises out of the situation, and also based on the above specifications thereof.

ix. All the reasonable instructions by Bharatavani Project Office, CIIL with regard to the improvements of the will have to be applied.

### 2.3.1 Coordination with other Service Providers/ third parties

i. The Service Provider shall have a cordial and clear communication system in place with respect to the other Service Provider/s if these service providers happen to be a third party. (Overall there will be service providers for 1) Web Portal Design and Development, 2) Web Portal Hosting and Security Management, 3) Web Portal Daily Content Management 4) Web Portal based Multilingual Dictionary App for smartphones)

ii. The Service Provider shall coordinate with any other third party w.r.t. the Technical and content management of the Bharatavani Multilingual Web Portal.

iii. The Service Provider will assign a Coordinator from the firm specifically w.r.t. the management of the Bharatavani Multilingual Web Portal tasks.
2.4 Specifications for Daily Management of Multi-lingual Bharatavani Web Portal

i. The data for uploading will come in various formats like text only content, text with images, PDF files, image based multi page books, audio files, video files to be uploaded either on the main hosting space or on third party hosting, database files to be embedded into existing databases like dictionaries, encyclopaedia etc.,

ii. The Service Provider will have to upload the content in the particular manner as specified by the Bharatavani Project Office.

iii. The Service Provider should adhere to strict timelines and accomplish the tasks within stipulated timeline.

iv. The Service Provider should be able to manage multi-lingual dashboard and multi location uploading facilities in order to upload the content in various languages.

v. The Service Provider will have to upload in all the languages on a daily basis.

vi. The Service Provider shall have a high bandwidth internet connectivity to facilitate quick uploading of huge volume of data on a real-time basis.

vii. The Service Provider shall have to generate and submit daily reports on the uploaded data.

viii. The Service Provider shall have to follow the Content Workflow mechanism, so that the content uploading is done as per the workflow and proper approvals.

ix. The Service Provider should monitor the portal on real-time basis and check for any malfunctioning. Any breach of security/ hacking incidents shall have to be reported instantly.

x. All the reasonable instructions by Bharatavani Project Office, CIIL with regard to the improvements of the will have to be applied.

xi. The Service Provider shall adhere to all the copyright issues and never share the database with any other party unless otherwise required for the purpose of the website data management, subject to the proper approvals.

xii. The Service Provider shall keep a copy of the backup of all the content for emergency purposes.

xiii. The Service Provider should take a backup of all the data of the website, periodically, which

2.4.1 Coordination with other Service Providers/ third parties

i. The Service Provider shall have a cordial and clear communication system in place with respect to the other Service Provider/s if these service providers happen to be a third party. (Overall there will be service providers for 1) Web Portal Design and Development, 2) Web Portal Hosting and Security Management, 3) Web Portal Daily Content Management 4) Web Portal based Multilingual Dictionary App for smartphones)

ii. The Service Provider shall coordinate with any other third party w.r.t. the Technical and content management of the Bharatavani Multilingual Web Portal.

iii. The Service Provider will assign a Coordinator from the firm specifically w.r.t. the management of the Bharatavani Multilingual Web Portal tasks.
SECTION –3

3 INVITATION FOR BIDS
3 SECTION – 3: INVITATION FOR BIDS

Invitation for bids through the Tender Notice is for selection of the firm (also called the bidder) capable of creating/hosting/managing (one or two or all the three services) Bharatavani Multilingual Web Portal as specified in the scope of work and in accordance with the terms and conditions. Sealed bids prepared in accordance with the procedures enumerated in this Tender Notice should be submitted to the following address on & before 17:00 HRS IST on May 16, Monday, 2016.

The Director
Central Institute of Indian Languages
Manasa Gangotri, Hunsur Road
Mysuru 570006
Karnataka
website: www.ciil.org
e-mail: director-ciil@gov.in

3.1 DUE DILIGENCE

The bidder is expected to examine all instructions, forms, terms and conditions in the Tender Notice. The bid should be precise, complete and in the prescribed format as per the requirements detailed in this Tender Notice. All the pages comprising the technical and financial bid shall be serially numbered. Failure to furnish all information required, or submission of a bid not conforming to the requirements in every respect will be at the Bidder’s risk and may result in rejection of the bid and forfeiture of Earnest Money Deposit (EMD).

3.2 BID PREPARATION AND SUBMISSION COSTS

The bidder shall bear all costs associated with the preparation and submission of the bid and CIIL will in no case be held responsible or liable for these costs, regardless of the conduct or outcome of the bidding process.

3.3 LANGUAGE OF PROPOSALS

The bids and all correspondence and documents shall be written in English.

3.4 CLARIFICATION OF BIDDING DOCUMENTS

The Bidder requiring any clarification of the bidding documents may notify the CIIL by e-mail. The following personnel may be contacted for the purpose.

The Consultant
Bharatavani Project
Central Institute of Indian Languages (CIIL)
Manasa Gangotri, Hunsur Road
Mysuru 570006
Karnataka.
e-mail: tenders@bharatavani.in
CIIL will respond to any request for clarification of the bidding documents, which it receives before May 09, 2016, 1730 HRS IST, Monday.

3.5 EXPERIENCE & CLIENT PROFILE

As per Annexure D in Section 4.
Note: Under 'Startup India' initiative by Government of India, vide Notification by MSME, GoI dated 10 March 2016, the qualifications and experience criteria parameters may be relaxed, based on the technical strength, technological knowhow of the bidding firms. See Appendix 1 to read the copy of the said notification.

3.6 CONCEPTUALIZATION OF THE PROJECT

The project proponent shall indicate the details regarding the creation/hosting/management of Bharatavani Multilingual Web Portal by making a mock presentation through step-by-step slides.

3.7 AMENDMENT OF BIDDING DOCUMENTS

At any time before the deadline for submission of bids, CIIL, for any reason, whether at its own initiative or in response to a clarification requested by a Bidder, modify the bidding document by amendment. All prospective Bidders shall be notified of the amendment through the CIIL website and all such amendments shall be binding on them. If required, in order to allow Bidders reasonable time in which to take the amendment into account in preparing their bids, CIIL reserves the rights to extend the deadline for the submission of bids and the same shall be notified on the CIIL website.

3.8 EARNEST MONEY DEPOSIT

The Bidders shall furnish, Earnest Money Deposit (EMD) of Rs. 50,000/- (Rupees fifty Thousands only) as Bid Security in the form of Demand Draft / Bankers’ Cheque, from a scheduled Nationalised Bank, drawn in favour of The Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru payable at Mysuru. The EMD of unsuccessful bidders shall be returned without any interest only after finalization of the tender and after the successful bidder signs the contract with CIIL.

3.9 FORFEITURE OF EMD

The EMD will be forfeited if the agency

(a) Withdraws the bid during the period of bid validity.
(b) Does not accept the correction of errors.
(c) If the successful Bidder fails to sign the Contract within the time stipulated by CIIL.
(d) Adopts unfair practices to influence the outcome of the bid process.

3.10 VALIDITY PERIOD

The bids shall remain valid for 180 days after the date of bid opening prescribed by CIIL. On completion of the validity period, unless the bidder withdraws his proposal in writing, it will be deemed to be valid until such time that the bidder formally (in writing) withdraws his proposal.
CIIL holds the rights to reject a bid valid for a period shorter than 180 days as nonresponsive.

3.11 DISQUALIFICATION

CIIL reserves the right to reject bids in the following cases:
1) The Bids which are received after due date and time.
2) Bids not accompanied by all requisite documents along with the Earnest Money Deposit (EMD) by Demand Draft / Bankers’ Cheque.
3) If the hard copy of financial bid is not signed by the authorized signatory of the agency on each page.
4) Bids not substantially responsive and not submitted in accordance with the required formats.
5) If the agency increases the quoted prices during the validity of the bid or its extended period, if any.
6) If the bidder submits the bid specifying his own terms and conditions.
7) Information submitted in technical bid is found to be misrepresented, incorrect or false.
8) No column/space meant for being filled up shall be left blank by the bidder, in which case the tender will be liable to be rejected.
9) Financial bid is placed in the same envelope as technical bid.
10) Bidders may specifically note that while evaluating the bids, if it comes to CIIL’s knowledge, expressly or implied, that some bidders may have colluded in any manner whatsoever or otherwise joined to form an alliance resulting in delaying the processing of bids, then the bidders so involved are liable to be disqualified for this contract as well as for a further period of two years from participation in any of the bids floated by CIIL.

3.12 CORRECTIONS IN THE BID

1) Corrections, if any, in the bid documents submitted by the agency should be attested properly by the authorized signatory failing which the bid is liable to be rejected.
2) Bidders are advised to exercise adequate care in quoting the prices. No excuse for corrections in the quoted rate will be entertained after the financial bids are opened. All corrections, if any, should be initialled by the authorized signatory before submission, failing which the financial bids may not be considered.

3.13 DEADLINE FOR SUBMISSION FOR BIDS

Last date for submission

The Bids (both Technical and Financial) must be received by CIIL at the address specified not later than 1700 HRS. on May 16, Monday, 2016. In the event of the specified date for the submission of Bids being declared a holiday, the Bids will be received up to the appointed time on the next working day.

Extension of last date for Submission

CIIL may, at its own discretion, may extend the deadline for submission of bids and notify the same through the CIIL website, in which case all rights and obligations of CIIL and Bidders subject to the previous deadline will thereafter be subject to the deadline as extended.

3.14 LATE BIDS
Any bid received by CIIL after the deadline / extended deadline for submission of bids prescribed by CIIL will be summarily rejected and returned unopened to the Bidder. CIIL shall not be responsible for any postal delay or non-receipt / non-delivery / incomplete bids. No further correspondence on this will be entertained.

3.15 PRICES

The rates quoted by the bidder in the financial bid are final and no adjustment of the contract price shall be made on account of any variations in costs of manpower and materials or any other cost component affecting the total cost in fulfilling the obligations under the contract. The Contract price (arrived from financial bid or through negotiation, if any) shall be the only payment, payable by CIIL to the successful bidder for completion of the contractual obligations by the successful bidder under the Contract, subject to the terms of payment specified in the contract. The price would be inclusive of all taxes, duties, charges and levies as applicable. The bidder may indicate separately such charges in the bid. The prices, once offered, must remain fixed and must not be subject to escalation, for any reason whatsoever, within the period of contract period. A proposal submitted with an adjustable price quotation or conditional proposal will be rejected as non-responsive.

3.16 MODIFICATION AND WITHDRAWAL OF BIDS

The Bidder is not permitted to modify, substitute, or withdraw the bid proposal after submission.

3.17 ACKNOWLEDGEMENT OF UNDERSTANDING OF TERMS

By submitting a bid, each agency shall be deemed to have acknowledged that it has carefully read all sections of this Tender Notice, including all forms and has fully informed itself as to all existing conditions and limitations.

3.18 BID SUBMISSION

Submission of bids shall be in accordance with the instructions given in the Table below:

1) **Envelope 1: EMD:** The envelope containing the EMD shall be sealed and superscribed “EMD - Developing/Hosting/Managing Bharatavani Multilingual Web Portal for CIIL”

2) **Envelope 2: Technical Bid:** The Technical Bid shall be in a sealed envelope duly filled as per the forms prescribed in Section 4 of this Tender Notice. The sealed envelope should be superscribed “Technical Bid – Developing Bharatavani Multilingual Portal”. This envelope should not contain the financial bid, in either explicit or implicit form, in which case the bid will be rejected.

3) **Envelope 3: Financial Bid:** The Financial Bid shall be submitted in a separate sealed envelope as per the forms prescribed in Section 6 of this Tender. The sealed envelope should be superscribed “Financial Bid - Developing Bharatavani Multilingual Portal”. (Not to be opened with the Technical Bid) Note: Unsigned Hard Copy of the Financial Bid will lead to rejection of the bid.

4) **Envelope 4:** All the above 3 envelopes should be put in envelope 4 which shall be
properly sealed and superscribed “Developing Bharatavani Multilingual Portal”.

Note: The outer and inner envelopes mentioned above shall indicate the name, address, and contact name along with phone no. of the agency.

The bids shall be submitted to:

The Assistant Director (Administration)
Central Institute of Indian Languages
Manasa Gangotri, Hunsur Road
Mysuru 570006
Karnataka

3.19 PRE-BID CLARIFICATION

The prospective bidder requiring any clarification on the bid document may notify CIIL by e-mail on the address tenders@bharatavani.in. The CIIL will post the answers/ explanations on its website without mentioning the source of the query, where it can be viewed by all the prospective bidders.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>सूचना प्रकार्यांश शुरू होणे की तारीख / DATE OF COMMENCEMENT OF NOTICE PROCESS</td>
<td>22-04-2016, शुक्रवार, भारतीय समयानुसार पूर्वाहन 10:30 बजे से /22-04-2016, FRIDAY 1030 HRS IST onwards</td>
</tr>
<tr>
<td>LAST DATE FOR CLARIFICATIONS</td>
<td>09-05-2016, MONDAY, 1730 HRS IST</td>
</tr>
<tr>
<td>कोटेशन प्राप्ती के लिए अंतिम तिथि और समय / LAST DATE AND TIME FOR RECEIPT OF QUOTATIONS</td>
<td>16-05-2016 सोमवार, भारतीय समयानुसार अपराह्न 17:00 बजे तक / 16-05-2016 MONDAY 1700 HRS IST</td>
</tr>
<tr>
<td>कोटेशन की तकनीकी बोली के खुलने की तारीख और समय / TIME AND DATE OF OPENING OF TECHNICAL BID OF QUOTATIONS</td>
<td>18-05-2016 बुधवार, भारतीय समयानुसार अपराह्न 11:00 बजे / 18-05-2016 WEDNESDAY 1100 HRS IST</td>
</tr>
<tr>
<td>कोटेशन के खुलने का स्थान / PLACE OF OPENING OF QUOTATIONS</td>
<td>भारतीय भाषा संस्थान, मैसूर / Central Institute of Indian Languages (CIIL), Mysuru</td>
</tr>
<tr>
<td>संपर्क करने के लिए पता / ADDRESS FOR COMMUNICATION</td>
<td>सहायक निदेशक (प्रशा.), भारतीय भाषा संस्थान, मैसूर, मानव संवाचन विकास मंत्रालय, भारत सरकार, हृणमूर्त मार्ग, मैसूर -570 006, कर्नाटक, भारत। / The Assistant Director (Admn.), Central Institute of Indian Languages, Ministry of Human Resource Development, Government of India, Manasagangotri, Hunsur Road, Mysuru – 570 006, Karnataka, India.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
SECTION – 4

4 TECHNICAL BID
4 SECTION – 4: TECHNICAL BID

PROFORMA FOR SUBMISSION OF TECHNICAL BIDS
(In accordance to the annexure mentioned)

1) Bid Letter (Annexure A)
2) Name of the Company (Annexure B)
3) Address of the Company (Annexure B)
4) Date of Inception of the Company (Annexure B)
5) Agency’s Project Methodology pertaining to this Developing/Hosting/Daily Content Management Bharatavani Multilingual Web Portal (Annexure C).
6) Technologies to be used for the task. (Annexure C)
7) Agency’s expertise in Developing/Hosting/Daily Content Management of a Web Portal (Annexure D)
8) Number of similar work successfully undertaken in the past along with their cost (Annexure D)
9) Details of previous experience (Annexure E)
10) Details of Hardware, Software and technical personnel in the Company with the experience (Annexure F)
11) Affidavit from the bidder to the effect that the firm has not been blacklisted by any Government body/ Semi-government body/ PSU/Central or State Autonomous body during the past 5 years (Annexure G)
12) Earnest Money Rs. 50,000/- as Bid Security in the form of Demand Draft/ Bankers’ Cheque, from Scheduled commercial bank, drawn in favour of The Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru payable at Mysuru (Annexure H)
13) The bidder will be required to make a presentation before a Committee appointed by CIIL if required. The presentation shall contain details of the conception of the bidder about the work, the project methodology, the technologies proposed to be used in the work, some Websites designed by the bidder containing features similar to that required by CIIL and some design templates which the bidder proposes to use at CIIL. The hosting service bidders may have to explain their service through a visualisation of data storage, management and security aspects. The Daily Content Management task bidders may be needed to explain the strategies for a realtime, timebound content management in multiple languages.
14) All the pages in the technical and financial bid must bear the signature of the bidder.
15) A letter of authorization is necessary if any other than the bidder or an employee of the bidder attends.
ANNEXURE A
(Envelope 2: Technical Bid)

TECHNICAL BID Letter

To,

The Assistant Director (Administration)
Central Institute of Indian Languages,
Manasagangotri, Hunsur Road
Mysuru – 570006, Karnataka


Bidders Reference No. ………………. Dated : …………..

Sub.: Proposal for providing services relating to Developing/Hosting/Daily Content Management Bharatavani Multilingual Web Portal

Sir,

Having examined the conditions of contract as in the eligibility and general instructions, scope of work and special terms and conditions, I/we, the undersigned, offer to undertake

<table>
<thead>
<tr>
<th>List of Services</th>
<th>Services opted by the Service Provider (Write YES/NO appropriately)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1) Design and Development of Bharatavani Multilingual Web Portal</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2) Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web Portal</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3) Daily Content Management of Bharatavani Multilingual Web Portal</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

for Bharatavani Web Portal commissioned by Central Institute of Indian Languages at Mysuru in conformity with conditions of contract and specifications for sum as may be ascertained in accordance with the Qualifying and financial bids attached herewith and made part of this Bid.

We undertake, if our Bid is accepted, to commence services within one week and to complete delivery of all the services as specified in the work order within stipulated time in work order.

We agree to abide by this Bid for a period of 180 days from the date fixed for Bid opening and it shall remain binding upon us and may be accepted at any time before the expiration of that period.

Until a formal Work Order of Contract is prepared and executed, this Bid together with your written acceptance thereof in your notification of award shall constitute a binding contract between us. Bid submitted by us is properly sealed and prepared so as to prevent any subsequent alteration and replacement. We also declare that the printed terms and conditions, if any at the back of our tender quotation or any other paper enclosed are not applicable. We understand that you are not bound to accept the lowest or any bid, you may receive.

We enclose herewith the complete Technical Bid as required by you. This includes:
1) Bid Particulars *(Annexure B)*
2) Agency's Project Methodology pertaining to various services of **Bharatavani Multilingual Web Portal** *(Annexure C)*
3) Technologies to be used for various services of the Bharatavani Multilingual Web Portal *(Annexure C)*
4) Performa for the Agency's experience *(Annexure D)*, attached photocopies of letters of Awards to establish validity.
5) Number of Technical Persons *(Annexure E)*
6) Details of Earnest Money Deposit furnished in the form of Demand Draft *(Annexure F)*. Certified that we are:

A sole proprietor firm and the person signing the tender is the sole proprietor / constituted attorney of the sole proprietor,

**OR**

A partnership firm and the person signing the tender is the signing authority and he/she has the authority to refer to arbitration disputes concerning the business of the partnership by the virtue of the partnership agreement/by virtue of general power of attorney.

**OR**

A company and the person signing the tender is the constituted attorney.

**OR**

The person signing the tender is the constituted attorney or authorized signatory of the primary party in case of consortium bidding.

We do undertake that, until a formal contract is prepared and executed, this bid, together with your acceptance thereof, the tender document and placement of letter of intent awarding the contract, shall constitute a binding contract between us.

Dated this………………. day of 2016 day of ……..

Signature : ………………………

[NAME IN BLOCK LETTERS of the SIGNATORY]

In capacity of Duly authorized to sign the bid for and on behalf of…….

**Signature of the Bidder**

**OR**

**Officer authorized to sign the Bid**

Documents on the behalf of the bidder

**Note:**

In case of authorized signatory the authorization letter on letter head of the firm must accompany. Delete whatever is not applicable. All corrections/deletions should invariably be duly attested by the person authorized to sign the tender document.
LETTER OF AUTHORISATION FOR ATTENDING BID OPENING

Subject: Authorization for attending bid opening on __________________________ (date) in the tender of ____________________________________________.
Following is hereby authorized to attend the bid opening for the tender mentioned above on behalf of ____ (Bidder) Order of Preference

Name Specimen Signatures

Alternate Representative

Signatures of bidder

OR

Officer authorized to sign the bid documents on behalf of the bidder.

Note:

1 Maximum of one representative will be permitted to attend bid opening and representative at Sl. No. 1 will be allowed. Alternate representative will be permitted when regular representative at Sl. No. 1 is not able to attend.

2 Permission for entry to the hall where bids are opened, may be refused in case authorization as prescribed above is not received.
ANNEXURE B
(Envelope 2: Technical Bid)

Bid Particulars

<table>
<thead>
<tr>
<th>List of Services</th>
<th>Services opted by the Service Provider (Write YES/NO appropriately)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Design and Development of Bharatavani Multilingual Web Portal</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. Name of the Bidder:                                                         
2. Address of the Bidder: Telephone No.                                         
3. Fax                                                                         
4. E-mail                                                                      
5. Date of Inception: ………………………………
6. The bidder should be registered for Service Tax (Attested copy of the Registration Certificate to be enclosed)
7. Name and Address of the officer to whom all references shall be made regarding this tender:
8. Phone                                                                       
9. Fax                                                                         
10. E-mail                                                                     
11. Signature…………………………………….  
Name………………………………………….  
Designation…………………………………..  
Date………………………………………….  
Company Seal………………………………..  
12. PAN No.                                                                   
13. TAN No.                                                                   

ANNEXURE C
(Envelope 2: Technical Bid)

Project Methodology

Describe how the agency conceptualizes the project and proposes to implement it includes the equipments, technology, methodology, flow of work, activity, time schedule and management.
(Please attach additional sheets, if required)

Technology to be Used

Provide a comprehensive list of technologies to be used by the Agency for each component of the project like multilingual portal, programming, database, control panel etc.
(Please attach additional sheets, if required)
## Agency’s Experience

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a)</td>
<td>Clients Details where development/Hosting/Daily Content Management of Websites is been undertaken during last three years (Name &amp; Address of Client)</td>
</tr>
<tr>
<td>b)</td>
<td>Type of Client</td>
</tr>
<tr>
<td>c)</td>
<td>Place(s) of Service</td>
</tr>
<tr>
<td>d)</td>
<td>Whether the Websites developed / Hosted/ Managed were multilingual</td>
</tr>
<tr>
<td>e)</td>
<td>Duration</td>
</tr>
<tr>
<td>f)</td>
<td>Total Number of manpower Deployed</td>
</tr>
<tr>
<td>g)</td>
<td>Quantity of work (in no. of functionalities)</td>
</tr>
<tr>
<td>h)</td>
<td>Cost of the project</td>
</tr>
<tr>
<td>i)</td>
<td>Approximate value of Service (in Indian Rupees)</td>
</tr>
<tr>
<td>j)</td>
<td>Details of Hardware/ Software/Technology used</td>
</tr>
<tr>
<td>k)</td>
<td>Any special features of the project which the Agency may like to specify</td>
</tr>
<tr>
<td>l)</td>
<td>Name, title and Contact details of the contact at Client location</td>
</tr>
<tr>
<td>m)</td>
<td>Agency Signature, Name, Designation &amp; Company Seal</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Note:

1. Separate sheets for each client to be enclosed

2. Letter from the client on the project executed to be enclosed.

3. Separate sheets for various types of Services to be enclosed (based on the Services opted for from the list of Three Services -Design/hosting/Management- above)
Previous experience

The bidder must have experience of Designing & Developing /Hosting/ Daily Management of a Web Portal; Documentary evidence is required and should be produced in support of experience and performance.
**ANNEXURE F**
(Envelope 2: Technical Bid)

<table>
<thead>
<tr>
<th>DETAILS OF THE HARDWARE, SOFTWARE AND MANPOWER</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Name of Company and Address</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Details of Hardware Equipments (Computers / Servers specification and make)</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Details of Software</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Details of Manpower</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Signature of the Agency

Date

Place

Company Seal

Note:

Separate sheets may be attached as required.

**Note:**
Under 'Startup India' initiative by Government of India, vide Notification by MSME, GoI dated 10 March 2016, the qualifications and experience criteria parameters may be relaxed, based on the technical strength, technological knowhow of the bidding firms. See **Appendix 1** to read the copy of the said notification.
ANNEXURE G  
(Envelope 2: Technical Bid)

AFFIDAVIT

To
The Assistant Director (Administration) 
Central Institute of Indian Languages
Mysuru-570006

Sir,

I have carefully gone through the terms & Conditions contained in the Bid Document for Developing/Hosting/Daily Content Management of Bharatavani Multilingual Web Portal for Bharatavani Project by Central Institute of Indian Languages. I hereby declare that my company is not under declaration of Ineligibility for corrupt or fraudulent practices and has not been debarred/black listed by Government/Semi Government organization in India. I further certify that I am competent officer in my company to make this declaration.

Yours faithfully,

(Signature of Bidder) Printed Name:

Designation:

Date:

Business Address:

Seal:
ANNEXURE H
(Envelope 1: EMD)

Earnest Money Deposit Details (EMD)

Earnest Money Deposit Details for Developing/Hosting/Daily Content Management of Bharatavani Multilingual Web Portal

(Please give the details of the earnest Money Deposit of Rs. 50,000/- (Rupees Fifty Thousands Only).
Demand Draft No. :
Drawee Bank / Branch : Date :

Signature of the Agency

Date

Place

Company Seal
SECTION – 5

5 FINANCIAL BID
SECTION – 5: FINANCIAL BID

Bid Letter
(Envelope 3: Financial Bid)


To

The Assistant Director (Administration)
Central Institute of Indian Languages, Mysuru – 570006.

Sir,

We declare:
1) That we are sole owner/authorized agents/ of ..........................................................

2) That we are equipped with adequate infrastructure for

<table>
<thead>
<tr>
<th>List of Services</th>
<th>Services opted by the Service Provider (Write YES/NO appropriately)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1) Design and Development of Bharatavani Multilingual Web Portal</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2) Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web Portal</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3) Daily Content Management of Bharatavani Multilingual Web Portal</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

such as hardware/software and other facilities required for the above opted services w.r.t. Bharatavani Multilingual Web Portal and the same will be open for inspection by the representatives of CIIL.

3) We hereby offer to provide Services at the prices and rates mentioned in the financial bid in Financial Bid Format of this Tender. We do hereby undertake, that, in the event of acceptance of our bid, the Services shall be provided as stipulated in the work order and the tender terms and conditions to the Bid and that we shall perform all the incidental services. The prices quoted are inclusive of all charges inclusive of hardware / software, infrastructure, manpower, indexing and all incidental charges incurred during the Development of Bharatavani Multilingual Portal Hosting/Development/Daily Management. We enclose here with the complete Financial Bid as required by you in Form 1. We have carefully read and understood the terms and conditions of the tender and the conditions of the contract applicable to the tender and we do hereby undertake to provide the services as per these terms and conditions.

4) Certified that we are:

a sole proprietorship firm and the person signing the tender is the sole proprietor /constituted attorney of the sole proprietor,

OR

a partnership firm, and the person signing the tender is the firm and he has authority to refer to arbitration disputes concerning the business of the partnership by virtue of the partnership agreement/by virtue of general power of attorney,

OR

a company and the person signing the tender is the constituted attorney.

(NOTE: Delete whatever is not applicable. All corrections/deletions should invariably be duly attested by the person authorized to sign the tender document.)

5) We do hereby undertake, that, until a formal contract is prepared and executed, this bid, together with your written acceptance thereof, the tender document and placement of letter of intent awarding the contract, shall constitute a binding contract between us.
Dated Signature of authorized representative

Name of Agency : ..........................

Full Address : ..........................

Company Seal : ..........................

**Detail of Enclosures:**
**FINANCIAL BID FORMAT**  
(Envelope 3: Financial Bid)

(Note: In the financial bid format, the rate shall be quoted in Indian Rupees in **figures and words**. In case of discrepancy between the rate quoted in **figures and words**, the **rate quoted in words will be taken as final** and shall be binding on the agency)

Financial Bid Form 1: Design and Development of Bharatavani Multilingual Web Portal

<table>
<thead>
<tr>
<th>S.NO.</th>
<th>ITEM</th>
<th>AMOUNT IN RS.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Developing Bharatavani Multilingual Web Portal as detailed in “Scope of Work”, maintenance of one year and required training and documentation.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Taxes as applicable</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>:</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Total: (in words) Rupees:**

|       | Annual Maintenance work of the Bharatavani Multilingual Web Portal including updates, minor modifications/expansions and installing patches in the application. | **:**         |
|       | Taxes as applicable                                                 |               |
|       | **Total**                                                           | **:**         |

**Total: (in words) Rupees:**

Name:  
Date/ Place:  
Designation:
Financial Bid Form 2: Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web Portal

(Envelope 3: Financial Bid)

<table>
<thead>
<tr>
<th>S.NO.</th>
<th>ITEM</th>
<th>AMOUNT IN RS. (Onetime Payment, with terms as mentioned earlier)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td><strong>Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web Portal</strong> as detailed in “Scope of Work”.</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Taxes as applicable</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Total: (in words) Rupees:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Annual Maintenance work of the Bharatavani Multilingual Web Portal including updates, minor modifications/expansions installing</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Taxes as applicable</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Total: (in words) Rupees:</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Name:

Date/ Place:

Designation:
Financial Bid Form 3: Daily content publication and management of Bharatavani Multilingual Web Portal

(Envelope 3: Financial Bid)

<table>
<thead>
<tr>
<th>S.NO.</th>
<th>ITEM</th>
<th>AMOUNT IN RS.</th>
<th>(Specify Monthly payment / charges based on Daily Management)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Daily content publication and management of Bharatavani Multilingual Web Portal as detailed in “Scope of Work”.</td>
<td>:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Taxes as applicable</td>
<td>:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Total</td>
<td>:</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Total: (in words) Rupees:

Name:

Date/ Place:

Designation:

Note:
SECTION –6

6 BID OPENING & EVALUATION
SECTION – 6

6 BID OPENING & EVALUATION

6.1 BID OPENING SESSIONS
The bids will be opened, in two sessions, in the presence of bidders’ representatives (only one per agency) who choose to attend the Bid opening sessions on the specified date, time and address. The bidders’ representatives who are present shall sign a register evidencing their attendance. In the event of the specified date of bid opening being declared a holiday; the Bids shall be opened at the same time and location on the next working day.

6.2 OPENING OF EMD ENVELOPE
The EMD envelope of the bidders will be first opened in the presence of authorized representatives of each applicant who choose to attend the Bid opening sessions on the same day and time, on which the Technical Bid is opened, and bids not accompanied with the requisite EMD or whose EMD is not in order shall be rejected.

6.3 OPENING OF TECHNICAL BID
Technical bid envelopes of only those bidders, whose EMD is in order, shall be opened in the same session in the presence of authorized representatives of each applicant. The bids will then be passed on to an Purchase Committee (PC) set up by CIIL for selecting the Service Providers. Either all the bidders or some shortlisted bidders will be required to make a presentation before the PC of CIIL. The presentation shall contain details of the conception of the bidder about the work, the project methodology, the technologies proposed to be used in the work, some Web Portal designed/hosted/Managed on daily basis by the bidder containing features similar to that required by CIIL and some design templates which the bidder proposes to use at CIIL. The bidder shall have to answer the queries by PC members w.r.t. the accomplishment of the task.

6.4 OPENING OF FINANCIAL BID
Financial bids of the bidders whose technical bids qualify as per the prescribed eligibility conditions and other tender terms and conditions, shall be opened on the notified date and time in the presence of authorized representatives of each applicant qualifying in the technical bid. The financial bids will then be passed on to the Purchase Committee for evaluation.

6.5 EVALUATION CRITERIA

6.5.1 Technical Evaluation
The Evaluation Committee shall evaluate the bids based on the eligibility criteria, the presentation made by the bidder and strict compliance to the information sought in Section 4. All the bidders or some shortlisted bidders will be required to make a presentation before a Committee appointed by CIIL. The presentation shall contain details of the conception of the bidder about the work, the project methodology, the technologies proposed to be used in the work, some Web portals / websites designed by the bidder containing features similar to that required by CIIL and some design templates which the bidder proposes to use. The Purchase Committee may, at its discretion, call for additional information, live demonstration of technical capability of creating Web Portals or seek clarifications from the bidder(s). Seeking additional information / clarifications cannot be treated as acceptance of the bid. The bidders shall provide all the necessary documents, and reference information as desired by the Purchase Committee. After due evaluation of Technical bids, the PC would submit its recommendation. Only those bidders who score 50 marks or more evaluated in accordance with the following Technical Evaluation criteria shall be technically qualified.
### 6.5.1.1 Technical Evaluation Criteria 1: Design and development of Bharatavani Multilingual Web Portal

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sl. No.</th>
<th>Parameter</th>
<th>Proof to be submitted by vendor apart from the presentation</th>
<th>Weight (Design &amp; Development)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1)</td>
<td>Does the vendor have capability to Design and develop multi-lingual Web Portal?</td>
<td>No. of similar Projects successfully completed during last three years</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>2)</td>
<td>Is the vendor capable of delivering Bharatavani Multilingual Web Portal on time with high quality?</td>
<td>At least 2 customer testimonials / self-attested declarations from the above list of completed projects</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>3)</td>
<td>Does the vendor have the right people with required manpower to deliver on this project?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>4)</td>
<td>Does the vendor is knowledgeable about web content management system (WCMS) and updated about the latest ongoing in the CMS sector?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>5)</td>
<td>Does the vendor have qualified and expert CMS web developers? Are they capable of hardcoding based on CIIL requirements?</td>
<td></td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>6)</td>
<td>Does the vendor have a well-defined methodology to develop the Bharatavani Multilingual Web Portal– design, testing, deployment, bug fixes, change requests, etc.?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>7)</td>
<td>Is the vendor well versed with Unicode font issues, multilingual tasks, portability and related language issues?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>20</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Total 100**
## 6.5.1.2 Technical Evaluation Criteria 2: Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web Portal

### भारतवाणी बहुभाषिक वेब पोटेल की होस्टिंग और सुरक्षा प्रबंधन

### Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web Portal

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sl. No.</th>
<th>Parameter</th>
<th>Proof to be submitted by vendor apart from the presentation</th>
<th>Weight (Design &amp; Development)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1)</td>
<td>Does the vendor have capability to Host massive multi-lingual Web Portal?</td>
<td>No. of similar Projects successfully completed during last three years</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>2)</td>
<td>Is the vendor capable of delivering Bharatavani Multilingual Web Portal Hosting on time with high quality?</td>
<td>At least 2 customer testimonials / self-attested declarations from the above list of completed projects.</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>3)</td>
<td>Does the vendor have the right people with required manpower to deliver on this project?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>4)</td>
<td>Does the vendor have a well-defined hosting architecture with state-of-the-art firewalls and security features to host the Bharatavani Multilingual Web Portal?</td>
<td>Project plan</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>5)</td>
<td>Does the vendor have a well-defined 24X7 problem solving mechanism and monitoring system to resolve any issue without delay?</td>
<td>Project Plan</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>6)</td>
<td>Does the vendor have the hosting facility inside India?</td>
<td>Project Plan</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>7)</td>
<td>Does the Vendor have the necessary bandwidth for managing the hosting services and the bandwidth for the general web portal access?</td>
<td>Project Plan</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>8)</td>
<td>Is the vendor well versed with Unicode font issues, multilingual tasks, portability and related language issues?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Total 100**
### Technical Evaluation Criteria 3: Daily content publication and management of Bharatavani Multilingual Web Portal

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sl. No.</th>
<th>Parameter</th>
<th>Proof to be submitted by vendor apart from the presentation</th>
<th>Weight (Design &amp; Development)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1)</td>
<td>Does the vendor have capability to manage content for a multi-lingual Web Portal?</td>
<td>No. of similar Projects successfully completed during last three years</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>2)</td>
<td>Is the vendor capable of delivering Bharatavani Multilingual Web Portal Content Management and uploading on time with high quality?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>3)</td>
<td>Does the vendor have the right people with required manpower to manage uploading of the content on this project?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>4)</td>
<td>Does the vendor have a well-defined mechanism to manage multilingual portal content without delay?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>5)</td>
<td>Does the vendor have the working team near Mysuru?</td>
<td>Project Plan</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>6)</td>
<td>Does the Vendor have the necessary bandwidth for managing the uploading content on a massive scale?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>7)</td>
<td>Is the vendor well versed with Unicode font issues, multilingual tasks and related language issues?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>8)</td>
<td>Does the vendor have maximum number of staff / service providers for uploading for each of the languages?</td>
<td>Depending on the written / oral Answers by the vendor</td>
<td>10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Total 100**
6.5.2 Late submissions

Any quotations received after the closing time for submission shall be returned unopened.

6.5.3 Financial Evaluation

The financial evaluation shall be based in accordance with the following criteria.

- The bidder quoting the lowest average total cost (L1) in financial bid in Section 5 will be awarded a 100% score. Scores of other bidders will be evaluated using the following formula. Score of a Bidder = (lowest average total cost of L1/ lowest average total cost of the bidder) X 100) (adjusted to 2 decimals)

6.5.4 Joint Evaluation of Technical and Financial Bids

The following is the procedure for evaluation as applicable to technically qualified bids:

The technical and financial scores secured by each bidder will be added with weightages of 65:35 respectively and a Composite Bid Score arrived at. The bidder securing the highest Composite Bid Score will be adjudicated as the Best Value Bidder for award of the each of the following Services:

1) Design and Development of Bharatavani Multilingual Web
2) Hosting and Security Management of Bharatavani Multilingual Web
3) Daily content publication and management of Bharatavani Multilingual Web Portal

In the event the composite bid scores are ‘tied’, the bidder securing the highest technical score will be adjudicated as the Best Value Bidder for award of the Contract.

6.6 NEGOTIATIONS AND CONTRACT FINALIZATION

CIIL shall reserve the right to negotiate with the bidder whose proposal has been ranked first on the basis of Joint Evaluation of Technical and Commercial Bids. CIIL reserves the right to award the contract to the bidder selected for negotiations.

6.7 AWARD OF CONTRACT

6.7.1 Award Criteria

CIIL will award the Contract to the successful bidder based on the evaluation of technical and financial bids and to the one who is determined as the Best Value Bidder.

A note on one or more Services offered by the Vendors:

Though the Tender is seeking services for the three services related to the Bharatavani Web Portal, CIIL will evaluate the vendor w.r.t. each of the services separately and will not link the services with each other during evaluation.

6.8 NOTIFICATION OF AWARD

Prior to the expiration of the validity period, CIIL will notify the successful bidder in writing or by fax or email, to be confirmed in writing by letter, that its bid has been accepted.
6.9 **REQUIREMENT STUDY:**

The vendor will be required to do a requirement study for the Multilingual App, which when agreed upon by CIIL, will form part of the Agreement to be signed with CIIL. The desired navigation structure, general functionalities and reference points for the design will be part of the requirement study document.

6.9.1 **Signing of Contract**

At the same time as CIIL accepts the requirement study by the successful bidder CIIL shall enter into a contract, between CIIL and the successful bidder as per the enclosed formats including the Terms and Conditions. Such agreement shall cover, in detail; aspects/terms of the contract such as:

a) Scope of Work  
b) Contract form  
c) Requirement Study Document  
d) Payment Schedule  
e) Prices  
f) Assignment  
g) Date of completion  
h) Liquidated damages  
i) Termination  
j) Applicable law  
k) Extension of time  
l) Confidentiality  
m) Limitation of liability  
n) Bidder’s obligations

Failure of the successful bidder to sign the contract within the time stipulated by CIIL, shall constitute sufficient grounds for the annulment of the award and forfeiture of the EMD, in which event CIIL may make the award to another bidder or call for fresh bids.

6.10 **TERMINATION FOR INSOLVENCY AND DEFAULT**

6.10.1 **Termination for Insolvency**

CIIL may at any time terminate the contract by giving written notice of four weeks to the agency, without any compensation to the agency, if the agency becomes bankrupt or otherwise insolvent, provided that such termination will not prejudice or affect any right of action or remedy which has accrued or will accrue thereafter to CIIL.

6.10.2 **Termination for default**

Default is said to have occurred:

i. If the agency fails to complete any of the committed service/s w.r.t. Bharatavani Multilingual Web Portal in accordance with the Tender Notice within the time period(s) specified in the contract or any extension thereof granted by CIIL.

ii. If the agency fails to perform any other obligation(s) under the contract / work order.

iii. If the agency fails to comply with instructions of CIIL with respect to improving the quality of Bharatavani Multilingual Web Portal.
SECTION –7

7 GENERAL TERMS & CONDITIONS
7 SECTION – 7: GENERAL TERMS AND CONDITIONS

7.1 CIIL’S RIGHT TO TERMINATE THE BID PROCESS

CIIL reserves the right to accept any bid, and to cancel/abort the tender process and reject all bids at any time prior to award of Contract, without thereby incurring any liability to the affected agency or agencies, or any obligation to inform the affected agency of the grounds for CIIL’s action.

7.2 CIIL’S RIGHT TO INSPECTION

CIIL or its authorized persons reserve the right to inspect the infrastructure such as the computers and other infrastructure at any of the specified locations at any point of time. In the event of the agency not complying with the requirements of infrastructure as specified in its Tender, CIIL shall issue orders to the agency for changing the equipments or bring the infrastructure to the desired standards.

7.3 OBLIGATIONS OF THE SELECTED AGENCY

The Agency selected for one or more services of Bharatavani Multilingual Web Portal shall perform the services and carry out its obligations under the Contract with due diligence and efficiency, in accordance with generally accepted techniques and practices used in the industry and with professional Web Portal development standards recognized by national / international professional bodies. The Agency shall always act, in respect of any matter relating to this Contract, as faithful advisors to CIIL and shall, at all times, support and safeguard CIIL legitimate interests in any dealings with third parties.

7.4 PENALTIES

Performance of Services shall be made by the selected Agency in accordance with the time schedule specified by CIIL in its work order assignment. An un-excused delay by the selected agency in the performance of its obligations under the contract shall render the selected agency liable for a deduction at the rate of 1.0% of the total amount of contract per week of delay subject to a maximum of 20% of the value of the contract which will be recovered from the pending bills. CIIL may also proceed to take such reasonable remedial action as may be necessary, at the agency’s risk and expense and without prejudice to any other rights, which CIIL may have against the agency under the contract. A Committee would be set up by the CIIL to assess the quality of the Bharatavani Multilingual Web Portal created/hosted/managed. CIIL may order the agency to conduct re-designing of the Bharatavani Multilingual Web Portal at the Agency's cost, if the feedback obtained from Committee is not satisfactory.
7.5 **OUTSOURCING OF DEVELOPMENT OF BHARATAVANI MULTILINGUAL WEB PORTAL TASKS**

The selected vendor shall not outsource the services offered for **Bharatavani Multilingual Web Portal** assignment to any other agency except their direct franchisees under any circumstances. The agency has to declare their franchisees / consortium partners, if any, along with their registered business names, modules they will undertake and the infrastructure provided by them. CIIL will not accept such proposal other than the authorized franchisees declared at the time of submission of the Tender.

7.6 **REPLACEMENT OF STAFF**

In the event of the staff proposed along with this bid are not available at a later date due to reasons beyond the control of the agency, the agency shall ensure that the staff chosen for replacement shall be of similar experience proposed in this bid. In the event of the agency utilizing the services of unskilled staff, CIIL reserves the right to suspend payments for such services.

7.7 **INDEMNITY**

The selected agency shall indemnify the CIIL against all claims of loss of data, loss of documents or damages to the files arising from the handling / updating by the agency.

7.8 **TERMINATION FOR INSOLVENCY, DEFAULT AND FUNDAMENTAL BREACH**

7.8.1 **Termination for Insolvency**

CIIL may at any time terminate the contract by giving written notice of four weeks to the agency, without any compensation to the agency, if the agency becomes bankrupt or otherwise insolvent, provided that such termination will not prejudice or affect any right of action or remedy which has accrued or will accrue thereafter to CIIL.

7.8.2 **Termination for default**

Default is said to have occurred if the agency fails to complete the assigned Services w.r.t. **Bharatavani Multilingual Web Portal** in accordance with the plan within the time period(s) specified in the contract or any extension thereof granted by CIIL. If the agency fails to perform any other obligation(s) under the contract / work order. If the agency fails to comply with instructions of CIIL with respect to improving the quality and Developing Bharatavani Multilingual Portal.
7.8.3 Termination for Fundamental Breach

CIIL can terminate the contract if the agency causes a fundamental breach of the contract. Fundamental breach of the contract include but shall not be limited to

i. the bidder stops work for 7 days, when no stoppage of services is instructed and stoppage has not been authorised by the CIIL or its nominee,

ii. CIIL gives notice that failure to correct a particular defect is a fundamental breach of contract and bidder fails to correct it within a reasonable period of time determined by CIIL or its nominee, and

iii. the bidder does not maintain high standard, which is desirable. When CIIL gives notice of fundamental breach of contract, CIIL or its nominee shall decide whether breach is fundamental or not.

7.9 Remedial Measures

If the agency, in either of the above circumstances, does not take remedial steps within a period of 30 days after receipt of the default notice from CIIL, (or takes longer period in spite of what CIIL may authorize in writing), CIIL may terminate the contract / work order in whole or in part. In addition to above, CIIL may at its discretion also take the following action. CIIL may transfer upon such terms and in such manner, as it deems appropriate, work order for similar service to other agency and the defaulting agency shall be liable to compensate CIIL totally for any extra expenditure involved to complete the scope of work.

7.10 Force Majeure

For purposes of this clause, “Force Majeure” means an event beyond the control of the agency and not involving the agency’s fault or negligence and not foreseeable. Such events may include, but are not restricted to, wars or revolutions, fires, floods, riots, civil commotion, earthquake, epidemics or other natural disasters and restriction imposed by the Government or other statutory bodies, which are beyond the control of the agency, which prevents or delays the execution of the order by the agency. If a Force Majeure situation arises, the agency shall promptly notify CIIL in writing of such condition, the cause thereof and the change that is necessitated due to the conditions. Until and unless otherwise directed by the CIIL in writing, the Agency shall continue to perform its obligations under the Contract as far as is reasonably practical, and shall seek all reasonable alternative means for performance not prevented by the Force Majeure event.

The agency shall advise CIIL in writing, the beginning and the end of the above causes of delay, within seven days of the occurrence and cessation of the Force Majeure conditions. In the event of a delay lasting for more than one month, if arising out of causes of Force Majeure, CIIL reserve the right to cancel the order without any obligation to compensate the agency in any manner for what so ever reason.
7.11 ARBITRATION

CIIL and the agency shall make every effort to resolve amicably, by direct negotiation, any disagreement or dispute arising between them under or arising from or in connection with the contract. Disputes not so resolved amicably within 30 days of receipt of notice of such a dispute shall be resolved by a sole arbitrator nominated by the Director, CIIL. The arbitration proceedings shall be governed in all respects by the provision of the Indian Arbitration and Conciliation Act, 1996 and the rules there under and any statutory modification or re-enactment, thereof. The arbitration proceedings shall be held in Mysuru, India.

7.12 APPLICABLE LAW

The contract between CIIL and the agency shall be governed by the laws and procedures established by, within the framework of applicable legislation and enactment made from time to time concerning such services.

7.13 PAYMENT TERMS

No payment shall be made in advance nor any loan from any bank or financial institution recommended on the basis of the order of award of work. Payment for Bharatavani Multilingual Web Portal tasks done under the contract shall be made as per following terms:

<table>
<thead>
<tr>
<th>1. With respect to Web Portal Design and Development:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>i. 80% on final commissioning of the Bharatavani Multilingual Web Portal after acceptance of CIIL.</td>
</tr>
<tr>
<td>ii. 20% on completion of one year from the date of final commissioning.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>2. With respect to Hosting and Security Management:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>i. 80% on final hosting of the Bharatavani Multilingual Web Portal after acceptance of CIIL.</td>
</tr>
<tr>
<td>ii. 20% on completion of one year from the date of final commissioning.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>3. With respect to Web Portal Daily Content publishing and Management:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>i. 100% payment on submission and approval of the monthly activity and compliance report</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The bidder will be responsible for liabilities of all kind including local and other taxes. Payment will be made by CIIL to the agency in accordance with the rate quoted by the agency in the financial bid on submission of pre-receipted bills in quadruplicate in the name of Assistant Director (Administration), Central Institute of Indian Languages, Mysuru. The Director will certify the bills for the satisfactory completion of the job assigned for the concerned quarter for which the bills have been submitted. Payments shall be subject to deductions of any amount as per terms and conditions of this tender. Further, all payments shall be made subject to deduction of TDS (Tax deduction at Source) as per the income - Tax Act, 1961 and any other taxes. All payments shall be made by cheque only. The term 'payment' mentioned in this para includes all types of payment due to the contractor arising on account of this contract excluding Earnest Money and Security Deposit governed by the separate
clauses of the contract

7.14 CONFLICT OF INTEREST

Bidder shall furnish an affirmative statement as to the existence of, absence of, or potential for conflict of interest on the part of the bidder or any prospective subcontractor due to prior, current, or proposed contracts, engagements, or affiliations with CIIL. Additionally, such disclosure shall address any and all potential elements (time frame for service delivery, resource, financial or other) that would adversely impact the ability of the bidder to complete the requirements as given in the Tender Notice.

7.15 FRAUDULENT PRACTICES, BRIBERY AND CORRUPTION OF GOVERNMENT SERVANTS

The Bidder represents and undertakes that it has not given, offered or promised to give, directly or indirectly any amount, gift, consideration, reward, commission, fees, brokerage or inducement to any person in service of the Client or otherwise in procuring the Contract or forbearing to do or for having done or forborne to do any act in relation to the obtaining or execution of the Contract or any other contract with the Government for obtaining a contract or showing or forbearing to show favour or disfavour to any person in relation to the Contract or any other Contract with the Government. Any breach of the aforesaid undertaking by the Bidder or any one employed by it or acting on its behalf or for its benefit (whether with or without the knowledge of the Bidder) or the commission of any offence by Bidder or anyone employed by it or acting on its behalf, as defined in Chapter IX of the Indian Penal Code, 1860 or the Prevention of Corruption Act, 1947 or any other Act enacted for the prevention of corruption shall, without prejudice to any other legal action, entitle the Client to cancel the Contract either wholly or in part, and all or any other contracts with the Bidder and recover from the Bidder such amount or the monetary value thereof and the amount of any loss arising from such cancellation without any entitlement or compensation to the Bidder. CIIL will also have the right to recover any such amount from any contracts concluded earlier between the Bidder and CIIL. The Bidder will also be liable to be debarred from entering into any contract with CIIL for a minimum period of five years. A decision of the Client to the effect that a breach of undertaking had been committed shall be final and binding on the Bidder.

7.16 SPECIAL TERMS & CONDITIONS

i. The bidders are required to quote their lowest rates for various tasks of Bharatavani Multilingual Web Portal. The rates so quoted should be all inclusive (hardware/software/manpower).

ii. The bidders qualifying the eligibility criteria will be required to give a live demonstration of the work when asked for. If the bidder is already doing similar tasks in any Government department or in any reputed private firm, name, address and telephone number of the same may be mentioned.

iii. The successful bidder shall compile and make an instruction manual for the particular task w.r.t. Bharatavani Multilingual Web Portal and the same shall be provided to the CIIL for use of
its staff for carrying out the use, administration, updating.

iv. The bidder shall have to arrange its own staff. The CIIL would neither bear any expenses nor accept responsibility for the same and there would be no relationship between the CIIL and the staff of the bidder. The CIIL reserves the right to deny entry to any staff member of the bidder, if so deemed appropriate by it.

v. The successful bidder shall not depute any such person in CIIL who is party to a litigation against CIIL. No person engaged by the bidder shall claim any right of employment – contractual or otherwise -with the CIIL. The CIIL will not be answerable for the terms and conditions of employment of the staff engaged by the bidder. The bidder will ensure that the staff engaged is disciplined and maintains full decorum of the CIIL.

vi. The CIIL will provide the documents, pictures etc. as required to be placed on the Web Portal, to the authorized representative of the bidder on day to day basis. It will be responsibility of the bidder to return the documents to CIIL staff under acknowledgment in the same condition in which it was taken. The bidder will ensure that the documents/files handed over to it are kept in proper condition and no document is lost/misplaced/corrupted.

vii. The selected vendor shall be fully responsible for the proper functioning of the Multilingual Bharatavani Multilingual Web Portal for a minimum period of one year after completion of his work.

viii. Complete secrecy and confidentiality is required to be maintained by the bidder and his employees.

ix. The bidder has to customize the system application and supply to CIIL along with the source code, in case of Web Portal Development. The bidder has to develop / customize the system software application specific to CIIL needs. The CIIL will have copyright on the product, format, concept layout and design. The CIIL will have exclusive rights to use it anywhere, in any manner.

x. Time is the essence of the contract and the Bidder shall adhere to the time schedule and deadline as prescribed by the CIIL for execution of the work. On the completion of the work, the bidder shall hand over the database to CIIL which shall become the property of CIIL for all intents and purposes.

xi. Licensed copy of the application software and database design as may be developed by the bidder or its employees for and during execution of the work shall vest in CIIL and the bidder shall execute necessary documents for the same and also get an assignment from its employees, in favour of CIIL.

xii. The database created by the bidder shall be retrievable by the user. Necessary training for the retrieval of the database, storing, organizing and retrieval is to be imparted to the staff of Bharatavani Project / CIIL.

xiii. The retrieval parameters will be finally decided by the CIIL in consultation with the bidder.

xiv. The CIIL, in its discretion, reserves the right to reject or accept any or all the tenders partly or completely at any time without assigning any reason thereof.

xv. An appropriate agreement will be executed by the bidder with the CIIL, on the agreed terms & conditions. The CIIL in its discretion reserves the right to cancel the contract at any time without assigning any reason.

xvi. The CIIL will deal with the bidder directly and no middlemen/agents/ commission agents etc. should be asked by the bidders to represent their cause and they will not be entertained by the CIIL.

xvii. Upon termination of the Contract or on expiry of the contract period, the bidder will have to handover all the data, assets, encryptions, passwords created digitally or be other means as well
as the documents handed over to him for providing the services and he shall have no right to hold back any of these. Only after getting a certificate to this effect, the nominee of CIIL shall issue a no-dues certificate for clearing the last payment.

7.17 SPECIAL CONDITIONS OF CONTRACT

i. The special conditions of the contract shall supplement the eligibility and general instructions, scope of work and special terms and conditions and wherever there is a conflict, the provisions herein shall prevail over those in Section 1 to Section 7.

ii. In case the date fixed for opening of bids is, if subsequently, declared as holiday by the CIIL, the revised schedule will be notified. However, in absence of such notification, the bids will be opened on next working day, time and venue remaining unaltered. The work will be accepted only after quality assurance tests/checks are carried out by inspecting authority of CIIL, nominated by Director, CIIL, Mysuru, as per prescribed schedule and material passing the test successfully.

iii. CIIL reserves the right to disqualify such bidders who have a record of not meeting contractual obligations against earlier contracts entered into with the CIIL. CIIL reserves the right to black list a bidder for a suitable period in case he fails to honour his bid without sufficient grounds OR CIIL can also take any action such as forfeiture of EMD.

iv. Any clarification issued by CIIL, in response to query raised by prospective bidders shall form an integral part of bid documents and it may amount to amendment of relevant clauses of the bid documents.

Assistant Director (Administration)
Central Institute of Indian Languages, Mysuru 570006
8 APPENDIX 1:

9 SUPPORT TO FIRMS COMING UNDER 'START UP INDIA' INITIATIVES

Government of India
Ministry of Micro, Small & Medium Enterprises
O/o the Development Commissioner (MSME)
Nirman Bhavan, A-Wing, 7th Floor
Maulana Azad Road,
New Delhi-110108
Tel. 011-23061091
Fax No. 011-23060536

Policy Circular No. 1(2)(1)/2016-MA

Dt. 10th March 2016

To

All Central Ministries/Departments/CPSUs/All Concerned

Subject: Relaxation of Norms for Startups and Micro & Small Enterprises in Public Procurement on Prior Experience – Prior Turnover criteria.

(1) The Government of India has notified Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises (MSEs) Order 2012 with effect from 1st April, 2012 and 20% procurement from Micro & Small Enterprises of the total procurement by Central Ministries/Departments/CPSUs has become mandatory with effect from 1st April, 2015.

(2) The Government of India has announced ‘Startup India’ initiative for creating a conducive environment for Startups in India.

(3) The Startups are normally Micro and Small Enterprises which may not have a track record. These will have technical capability to deliver the goods and services as per prescribed technical & quality specifications, and may not be able to meet the qualification criterion relating to prior experience-prior turnover.

(4) In exercise of Para 16 of Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises Order 2012, it is clarified that all Central Ministries/Departments/ Central Public Sector Undertakings may relax condition of prior turnover and prior experience with respect to Micro and Small Enterprises in all public procurements subject to meeting of quality and technical specifications.

(5) This issues with the approval of Union Minister of Micro, Small and Medium Enterprises.

(Surendra Nath Tripathi)
Additional Secretary & Development Commissioner-MSME
Ministry of Micro, Small & Medium Enterprises.
10 APPENDIX 2

Public Information about Bharatavani Project

What is Bharatavani? What is the philosophy behind the project?
- Bharatavani is a project with an objective of delivering knowledge in and about all the languages in India using multimedia (i.e., text, audio, video, images) formats through a portal (website). This portal would be all inclusive, interactive, dynamic and moderated. The idea is to make India an Open Knowledge Society, in the era of Digital India.

Who are the beneficiaries of Bharatavani knowledge portal?
- Bharatavani will be accessible to all sections of society irrespective of age, gender, income, background, education (formal and informal) etc. Thus Bharatavani serves to all the citizens of India.

How the content is aggregated for Bharatavani?
- Bharatavani collects knowledge content in all the enlisted languages in multimedia formats from all the Government and Non-Governmental Institutions, Educational Institutions, Board of Education, Directorate of textbooks, Universities, Academies, Publication Houses etc.
- Bharatavani will also request private Institutions to share their content for perpetual online usage.
- The approval process of prioritization and selection of content will be put in place. The recommendations by the editorial committee will be finally decided by the Advisory Committee.
- The focus of Bharatavani is to publish knowledge content. But it will also publish representative non-fiction content based on specific criteria to be decided by the Advisory Committee.

How Bharatavani ensures the quality of the content?
- Bharatavani will begin publishing content created by subject experts and also the content published by reputed institutions starting from the CIIL itself.
- For the publication of newly generated content, Bharatavani will have editorial committee for each language.
- All the mechanisms to publish error free content will be established.

Will Bharatavani publish language IT tools?
- Bharatavani will provide a platform to showcase all the available, updated IT tools for Indian Languages. It will coordinate with the Ministry of Communication and IT (MCIT), which is developing such tools through its agencies like TDIL. Language tools
such as fonts, software, typing tools, mobile apps, multi-language translation tools, text to speech, speech to text etc. will be made available.

**What are the benefits of Bharatavani to the society at large?**
- Bharatavani will make Indian languages/mother tongues visible on the Internet on a large scale, resulting in encouraging young generation to use their languages/mother tongues in all their online activities like blogging, social media, learning etc.
- Bharatavani will provide endangered, minor, minority and tribal languages/mother tongue a prominent place in the cyber space.
- By covering almost all Indian languages/mother tongue, Bharatavani will invariably connect with all the communities of India, reaching remote areas and promote cultural awareness and understanding.

**Will Bharatavani publish Government information?**
- Bharatavani project will be cross linked to agriculture, business, education, social sector, timely delivery of services and other important/necessary portals so that all citizens get knowledge and information on a single portal.

**Which are the languages included in Bharatavani as of now?**
- Overall 100+ languages including 22 Scheduled languages (Assamese, Bengali, Bodo, Dogri, Gujarati, Hindi, Kannada, Kashmiri, Konkani, Malayalam, Manipuri, Maithili, Marathi, Nepali, Odia, Punjabi, Santali, Sanskrit, Sindhi, Tamil, Telugu and Urdu) will be covered.

**What are the physical targets of Bharatavani? What are the types of content that are being published in Bharatavani?**
- Bharatavani will come out with a priority topic list for developing knowledge content for the first and second years of its operations. Thereafter, it will have specific content generation targets for each language/mother tongue for the next five years. Initially, it will strive to publish all the readily available content in different languages.

**Bharatavani will work on the following tasks**
1. Documentation of languages and literatures in digital/electronic format.
2. Formulating / designing scripts, typography codes.
3. Preparation of dictionaries and glossaries.
4. Translation of literary (both written and oral) and knowledge texts in modern and classical languages.
5. Online language teaching, learning and language teacher training with certification shall be provided, and also, online language testing and evaluation which would include continuous, comprehensive evaluation would also be taken care of.

**Will the content published in Bharatavani be accessed freely? How the copyright of the content in Bharatavani would be protected?**
• Bharatavani is a new age portal with an objective of sharing knowledge with the public, particularly Indian citizens. So all the content that is available on Bharatavani Multilingual Web Portal will be free for usage for educational and research purposes.

• The portal abides by the Copyright (Amendment) Act, 2012, which allows certain activities as non-infringement of copyrights under Section 52.

**Can private institutions and individuals contribute to Bharatavani? Will Bharatavani pay an honorarium for the content?**

• Yes. They can offer their originally created non-fiction/ knowledge content for free public usage. Author attributions will be given for their contribution. Acceptance of such materials is subject to the approval of the editorial committee.

• Bharatavani will deploy online tools to enable content submissions in your language/mother tongue.

• Honorarium rates for the perpetual usage of the content will be decided by the National Advisory Committee, based on the funding of the original content, originality and exclusivity of the content.

**How Bharatavani is made accessible for Physically Challenged?**

• Bharatavani will follow the guidelines of Government of India in developing the portal, apart from following internationally accepted accessibility criteria.

• Bharatavani will incorporate free Text to Speech utility for available languages so that the website content is read out for the visually challenged.

**What happens if somebody steals the information from Bharatavani?**

• Bharatavani trusts the public in general. Any plagiarism, wrongful usage based out of Bharatavani content could be brought to our notice immediately. Bharatavani encourages usage of its content to learn and spread the languages, which help in preserving the rich linguistic and cultural heritage of India.

**What is the administrative structure of Bharatavani?**

• Bharatavani is run by

  1) A National Advisory Committee comprising of eminent Linguists and knowledge experts.

  2) A Technology Advisory Committee which will guide on the technological aspects of the portal and the language tools.

  3) Language-wise Editorial Committees to aggregate content for Bharatavani.

**Where is Bharatavani located?**

• Bharatavani is located inside the campus of CIIL, in Mysuru, Karnataka.

**Postal address:**
Bharatavani Project
Central Institute of Indian Languages (CIIL)
Manasagangotri, Hunsur Road, Mysuru 570006
Tel: +91-821-2515820 (Director)
Reception/PABX : +91-821-2345000
Fax: +91-821-2515032 (Off)
Email: info@bharatavani.in
भारतवाणी परियोजना से संबंधित जनसृचना

भारतवाणी क्या है? इस परियोजना का मंत्रव्य क्या है?
- भारतवाणी एक परियोजना है, जिसका उद्देश्य मल्टीमीडिया (पाठ, श्रवण, दर्शन एवं छवि) का उपयोग करते हुए भारत की समस्त भाषाओं के बारे में एवं भारतीय भाषाओं में उपलब्ध जान को एक पोर्टल (वेबसाइट) पर उपलब्ध कराना है। यह पोर्टल समावेशी, संवाददाता और गतिशील होगा। इसका मूल उद्देश्य है डिजिटल भारत के इस युग में भारत को “मुक्त जान” समाज बनाना।

भारतवाणी जान पोर्टल के लाभदाता कोन होंगे?
- भारतवाणी का उपयोग विभिन्न सामाजिक, आर्थिक एवं शैक्षिक (औपचारिक एवं अनौपचारिक) पृष्ठभूमि तथा सभी आयु वर्ग के लोग कर सकते हैं।

भारतवाणी के लिए सामग्री का संकलन कैसे किया जायेगा?
- भारतवाणी भारत के समस्त सरकारी एवं गैर-सरकारी संस्थाओं, शैक्षिक संस्थानों, शैक्षिक बोर्ड, पाठ्य-पुस्तकों से संबंधित निदेशालयों, विश्वविद्यालयों, आकाशी ह्व एवं प्रकाश गृहों आदि से जान सामग्री का संकलन मल्टीमीडिया के रूप में समस्त सुरूचीबद्ध भाषाओं में करेगी।
- भारतवाणी व्यक्तिगत संस्थाओं से भी आग्रह करेगी कि अनवरत ऑनलाइन उपयोग के लिए वे अपने सामग्री को साझा करें।
- सामग्री संकलन और प्राथमिकता निर्धारण को अनुमोदनार्थ प्रस्तुत किया जाएगा। संपादकीय समिति द्वारा प्रस्तुत संगठनों पर सलाहकार समिति द्वारा अंतिम निर्णय लिया जाएगा।
- भारतवाणी का ध्येय जान सामग्री प्रकाशित करना है। साथ ही सलाहकार समिति द्वारा विशिष्ट मापदंडों के आधार पर निर्धारित कथेतात्त्व सह्यता को भी प्रकाशित करेगी।

भारतवाणीसामग्री की गुणवत्ता कैसे सुनिश्चित करेगी?
- भारतवाणी सामग्री प्रकाशन की शुरुआत विषय विशेषज्ञों द्वारा निर्मित सामग्री तथा प्रतिष्ठित संस्थाओं द्वारा प्रकाशित सामग्री से करेगी। इस क्रम में सर्वप्रथम भारतीय भाषा संस्थान द्वारा प्रकाशित सामग्रियों को लिया जाएगा।
- नव सृजित सामग्री के प्रकाशन के संदर्भ में भारतवाणी प्रौद्योगिकी के प्रत्येक भाषा के लिए सृजित संपादकीय समिति द्वारा निर्णय लिया जाएगा।
- तृतीय रंगित सामग्री के प्रकाशन हेतु एक व्यवस्थित तंत्र स्थापित किया जाएगा।

क्या भारतवाणी भाषा से संबंधित है?
- भारतवाणी, भारतीय भाषाओं के लिए उपलब्ध एवं अद्यतन आईडी उपकरणों को प्रदर्शित करने के लिए एक मंच प्रदान करेगी जो संचार मंत्रालय और सूचना प्रौद्योगिकी (एमसीआईटी) के साथ समन्वय स्थापित करेगी, जो अपनी विभिन्न एजेंसियों यथा- टीवीआईएस, आदि के माध्यम से ऐसे उपकरणों के विकास में संलग्न हैं। भाषा से संबंधित विभिन्न उपकरणों यथा- फोन, सोफ्टवेयर, टैंकर, उपकरण, मोबाइल एप्स, ब्रांडेड अनुवाद उपकरण, पाठ से वाक्य एवं वाक्य से पाठ आदि उपलब्ध कराए जाएंगे।

बुढ़द पैमाने पर समाज के लिए भारतवाणी के क्या लाभ हैं?
- भारतवाणी, भारतीय भाषाओं/मातृभाषाओं को बुढ़द पैमाने पर उपलब्ध कराएं, जिसके परिणाम स्वरूप युवा पीढ़ी अपनी सभी ऑनलाइन गतिविधियों यथा- ब्लागिंग, सामाजिक मीडिया और अध्ययन आदि के लिए मातृभाषा का प्रयोग करने के लिए प्रोत्साहित होगी।
भारतवाणी, नृप-प्रायों भाषाओं, अन्यसंख्यक भाषाओं एवं जनजातीय भाषाओं/मातृभाषाओं को साइबर स्पेस में महत्वपूर्ण स्थान दिलाएगी।

भारतवाणी, भारत की लगभग सभी भाषाओं/मातृभाषाओं के साथ-साथ भारत के सभी समुदायों के साथ संपर्क स्थापित करने, दूर-दराज के श्रोतों तक पहुँचाने और सांस्कृतिक जागरूकता और समझ को बढ़ावा देने का कार्य करेगी।

क्या भारतवाणी संस्कृति सुधाराओं को प्रकाशित करेगी?

- भारतवाणी परियोजना का, कृपित, व्यापार, शिक्षा, सामाजिक क्षेत्र, समय पर सेवाएं प्रदान करने वाले एवं अनन्य महत्वपूर्ण/आवश्यक पोर्टल से संबंध होगा, जिससे सभी नागरिकों को एक ही पोर्टल पर जान और सूचना की प्राप्ति होगी।

भारतवाणी में किन भाषाओं को सम्मिलित किया गया है?

- प्रथम वर्ष में, 22 अनुसूचित भाषाओं अर्थात असमिया, बंगाली, बोड़ो, छोरी, गुजराती, हिंदी, कन्नड़, कश्मीरी, कोंकणी, मलयालम, मणिपुरी, मैथिली, मराठी, नेपाली, उड़िया, पंजाबी, संस्कृत, तमिल, तेलुगू और उर्दू को सम्मिलित किया जाएगा। तद्परंतर अन्य भाषाओं को घरेलू रूप से शामिल किया जाएगा।

भारतवाणी का धारा लक्ष क्या है?: भारतवाणी में प्रकाशित सामग्री किस प्रकार की होगी?

- भारतवाणी अपने परिचालन के पहले और दूसरे वर्ष में प्राथमिकता के आधार पर निर्धारित विषय से संबंधित जन सामग्री का उच्च रूप से किया जाएगा। तद्परंतर अपने पूर्व वर्षों के लिए प्रत्येक भाषा/मातृभाषा से संबंधित विशिष्ट सामग्री के निर्माण का व्यवस्था निर्धारित किया गया है। प्रारंभ में विस्तिर्ण भाषाओं में सहजता से उपलब्ध सामग्री को प्रकाशित करने का प्रयास किया जाएगा।

- भारतवाणी निम्नांकित कार्यों का निवृत्त करेगी?

1. भाषा और साहित्य का प्रलेखन डिजिटल और इलेक्ट्रानिक स्वरूप में तैयार करना
2. लिपि और उसका नामांकन तथा टाइपोग्राफी कोड तैयार करना
3. शब्दकोशों और शब्दावलियों का निर्माण करना
4. मूलिक एवं लिखित साहित्य तथा जन बंधों का आधुनिक और शास्त्रीय भाषाओं में अनुवाद करना
5. ऑनलाइन भाषा शिक्षण, अधिग्रहण एवं भाषा शिक्षक हेतु प्रशिक्षण प्रदान करना, प्रमाणपत्र देगा तथा सत्य, व्यापक मूल्यांकन सहित ऑनलाइन भाषा परीक्षण और मूल्यांकन पर ध्यान देगा।

क्या भारतवाणी में प्रकाशित सामग्री का लिखित उपयोग किया जा सकता है?: भारतवाणी में सामग्री का कॉपीराइट कैसे सुरक्षित किया जाएगा?

- भारतवाणी, आम गार्डिक, विशेष रूप से भारतीय नागरिकों के साथ जान साज़ करने के उद्देश्य से निमित्त आधुनिक युग का एक पोर्टल है, अतः भारतवाणी पोर्टल पर उपलब्ध समस्त सामग्री को शैक्षणिक और अनुसंधान प्रयोजनों के लिए लिखित उपयोग में लाया जा सकता है।

- पोर्टल, भारतीय कॉपीराइट अधिनियम 1957 के अनुसार केवल ऐसी गतिविधियों की अनुमति देता है जो धारा 52 के तहत कॉपीराइट उल्लंघन के अंतर्गत नहीं आते हैं।

क्या निजी संस्थाओं और व्यक्तियों द्वारा भारतवाणी के लिए योगदान किया जा सकता है?: क्या भारतवाणी द्वारा सामग्री के लिए मानदंड का भुगतान किया जाएगा?

- हाँ। मूलिक कपेटर साहित्य/जान सामग्री के लिखित सार्वजनिक उपयोग के लिए योगदान किया जा सकता है। लेखकों के योगदान के लिए उन्हें श्रेय दिया जाएगा। इस प्रकार दी गई सामग्री की स्वतंत्रता में संबंधित के अनुमोदनाधीन होगी।

- भारतवाणी मातृभाषा में सामग्री प्रस्तुत करने के लिए ऑनलाइन उपकरण उपलब्ध करायेगी।
• सामग्री के सतत उपयोग के लिए मानदेय के दरों का निर्धारण सलाहकार समिति द्वारा किया जाएगा, जो मौलिक सामग्री के लिए निर्धारित चित्त, सामग्री की मौलिकता और उसकी विशिष्टता पर निर्भर करेगा।

शारीरिक रूप से अक्षम लोगों के लिए भारतवाणी कैसे सुलभ होगी?
• भारतवाणी, पोर्टल विकसित करने में भारत सरकार के दिशा-निर्देशों के साथ-साथ अंतरराष्ट्रीय स्तर पर स्वीकृत मापदंडों का भी अनुपालन करेगी।
• भारतवाणी, निश्चित रूप से पाठ से वाच की सुविधा को उपलब्ध भाषाओं में प्रदान कराएगी ताकि नेत्रहीन लोगों द्वारा भी वेबसाइट सामग्री का उपयोग किया जा सके।

यदि कोई भारतवाणी पोर्टल पर उपलब्ध जानकारी/सूचना का दुरुपयोग कर रहा है, तो क्या होगा?
• भारतवाणी साधारणतः नागरिकों पर विश्वास करती है। इस पर उपलब्ध सामग्री की यदि कोई नकल करता है या सामग्री का दुरुपयोग करता है तो उसे तुरंत हमारे ध्यान में लाया जा सकता है। भारतवाणी, भाषाओं को सीखने और प्रसारित करने के लिए, जो भारतीय समाज की समृद्ध विरासत के संरक्षण में सहयोगी होगा, प्रत्याशित करती है।

भारतवाणी की प्रशासनिक संरचना क्या है?
• भारतवाणी का परिचालन:
  1. प्रख्यात भाषावैज्ञानिकों एवं विषय विशेषज्ञों की एक राष्ट्रीय सलाहकार समिति के द्वारा होता है।
  2. पोर्टल और भाषा प्रकरणों के तकनीकी पहलुओं पर मार्गदर्शन प्रदान करने के लिए प्रौद्योगिकी सलाहकार समिति का गठन किया गया है।
  3. भारतवाणी हेतु सामग्री संकलन के लिए भाषावादी संपादक के संरक्षण में सहयोगी का गठन किया गया है।

भारतवाणी का परिचालन कहां से होता है?
• भारतवाणी का परिचालन भारतीय भाषा संस्थान, मैसूर (कर्नाटक) के परिसर से होता है।

पत्र-द्वारकार का पता
भारतवाणी परियोजना
भारतीय भाषा संस्थान
मानसगंगोत्री, हुणसूर मार्ग, मैसूर –570006
devpt@bharatavani.in

भारतवाणी परियोजना की ताजा खबरें:
भारतवाणी परियोजना का ई-मेल: info@bharatavani.in
## 11 APPENDIX 3

List of 121 languages for content development w.r.t. Bharatavani Project

| SL.No. | NAME       | 35 | 62 | 99 | 136 | 173 | 210 | 247 | 284 | 321 | 358 | 395 | 432 | 469 | 506 | 543 | 580 | 617 | 654 | 691 | 728 | 765 | 802 | 839 | 876 | 913 | 950 | 987 | 1024 | 1061 | 1098 | 1135 | 1172 | 1209 | 1246 | 1283 | 1320 | 1357 | 1394 | 1431 | 1468 | 1505 | 1542 | 1579 | 1616 | 1653 | 1690 | 1727 | 1764 | 1801 | 1838 | 1875 | 1912 | 1949 | 1986 | 2023 | 2060 | 2097 | 2134 | 2171 | 2208 | 2245 | 2282 | 2319 | 2356 | 2393 | 2430 | 2467 | 2504 | 2541 | 2578 | 2615 | 2652 | 2689 | 2726 | 2763 | 2800 | 2837 | 2874 | 2911 | 2948 | 2985 | 3022 | 3059 | 3096 | 3133 | 3170 | 3207 | 3244 | 3281 | 3318 | 3355 | 3392 | 3429 | 3466 | 3503 | 3540 | 3577 | 3614 | 3651 | 3688 | 3725 | 3762 | 3800 | 3837 | 3874 | 3911 | 3948 | 3985 | 4022 | 4059 | 4096 | 4133 | 4170 | 4207 | 4244 | 4281 | 4318 | 4355 | 4392 | 4429 | 4466 | 4503 | 4540 | 4577 | 4614 | 4651 | 4688 | 4725 | 4762 | 4800 | 4837 | 4874 | 4911 | 4948 | 4985 | 5022 | 5059 | 5096 | 5133 | 5170 | 5207 | 5244 | 5281 | 5318 | 5355 | 5392 | 5429 | 5466 | 5503 | 5540 | 5577 | 5614 | 5651 | 5688 | 5725 | 5762 | 5800 | 5837 | 5874 | 5911 | 5948 | 5985 | 6022 |
|-------|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---